



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2025"

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Idioma Inglés VII

Código (SIU-Guaraní): 05401_0

Departamento de Inglés

Ciclo lectivo: 2025

Carrera: Profesorado Universitario en Lengua Inglesa

Plan de Estudio: Ord. nº 060/2019-C.D.

Formato curricular: Teórico Práctico

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CICLO ORIENTADO (CO) CAMPO DE FORMACIÓN ESPECÍFICA (CFE)

Año de cursado: 4

Cuatrimestre: 1

Carga horaria total: 80

Carga horaria semanal: 6

Créditos: 6

Equipo de Cátedra:

- Profesor Titular MAGARIÑOS María Victoria
- Profesor Adjunto DEL GIUSTI Sandra Bettina del Valle
- Profesor Adjunto ROMERO DAY María Mercedes
- Profesor Adjunto POVEDA TOURIS Wanda

Fundamentación:

Fundamentación

La asignatura Idioma Inglés VII se inscribe en el trayecto formativo del Profesorado Universitario en Lengua Inglesa, consolidando las competencias lingüísticas, discursivas y pedagógicas necesarias para la enseñanza del idioma en diversos contextos educativos. Su propósito es profundizar en el uso del inglés en un nivel avanzado, con un enfoque en la comprensión, producción y análisis de textos académicos y pedagógicos, en concordancia con las demandas profesionales del ejercicio docente.

Desde una perspectiva comunicativa y socioconstructivista, esta asignatura promueve el aprendizaje situado y la interacción significativa con diversos géneros discursivos relevantes para la práctica docente. La enseñanza del inglés en este nivel no se limita al dominio estructural de la lengua, sino que enfatiza la capacidad de los estudiantes para comprender, interpretar y reformular discursos complejos en distintos registros y ámbitos del conocimiento educativo.

Acorde con las tendencias actuales en la formación de docentes de inglés, se adopta un enfoque basado en tareas y



proyectos, donde los estudiantes trabajan con textos auténticos y problemáticas reales del ámbito educativo. Esto permite una inmersión en la pragmática del idioma y una mejor comprensión de los desafíos lingüísticos y culturales que intervienen en la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Además, la virtualidad se incorpora como un recurso clave en la enseñanza de Idioma Inglés VII, tanto para el acceso a materiales auténticos como para la interacción en entornos colaborativos de aprendizaje. La integración de herramientas digitales y corpus lingüísticos permite un análisis más preciso de estructuras y usos del lenguaje en diferentes contextos educativos y profesionales.

En sintonía con los enfoques conectivistas y la enseñanza centrada en el estudiante, la asignatura favorece el desarrollo de estrategias de aprendizaje autónomo, crítico y reflexivo, fundamentales para la formación de docentes competentes e innovadores. La competencia docente no solo implica el conocimiento de la lengua, sino también la capacidad para planificar, mediar y evaluar procesos de enseñanza-aprendizaje de manera eficaz, considerando las necesidades y realidades de los estudiantes.

Finalmente, el abordaje multigénero y discursivo de los textos permite a los futuros docentes analizar los diferentes elementos lingüísticos del discurso académico, pedagógico y profesional, brindándoles herramientas esenciales para su futuro desempeño en la enseñanza del inglés. De este modo, Idioma Inglés VII se configura como una materia clave en la formación del profesorado, consolidando su capacidad para la enseñanza del inglés con un enfoque crítico, inclusivo y contextualizado.

Aportes al perfil de egreso:

En esta etapa avanzada del trayecto formativo, la asignatura Idioma Inglés VII contribuye significativamente al desarrollo de las competencias clave del perfil de egreso del Profesorado Universitario en Lengua Inglesa, consolidando el dominio del idioma en niveles avanzados y su aplicación en contextos académicos, pedagógicos y profesionales específicos.

Desde una perspectiva integradora de la enseñanza de lenguas y la formación docente, esta asignatura permite que los estudiantes perfeccionen sus habilidades en análisis, interpretación, argumentación y producción de textos académicos y pedagógicos, con énfasis en la adecuación lingüística, discursiva y didáctica. La capacidad de comprender, enseñar y evaluar la lengua inglesa en diferentes registros y géneros es fundamental para garantizar una enseñanza eficaz y contextualizada, alineada con los desafíos actuales de la educación.

Siguiendo el modelo de competencias docentes y lingüísticas avanzadas, Idioma Inglés VII contribuye a la formación del egresado en las siguientes áreas:

Competencia Comunicativa Bilingüe

Profundización en el uso del inglés en registros académicos y educativos, fomentando la comprensión y producción oral y escrita en distintos contextos de enseñanza y aprendizaje.

Aplicación de estrategias avanzadas de argumentación, cohesión y coherencia textual en la enseñanza del inglés.

Desarrollo de habilidades para la planificación y evaluación de procesos comunicativos en el aula.

Competencia Discursiva y Pedagógica

Análisis y producción de diversos géneros discursivos académicos y pedagógicos, con énfasis en su aplicación en la enseñanza del inglés.

Reflexión sobre las estrategias de enseñanza del idioma, adaptando contenidos y metodologías a distintos perfiles estudiantiles.

Uso de modelos teóricos y enfoques didácticos actualizados para la enseñanza del inglés en distintos niveles educativos.

Competencia Instrumental y Tecnológica

Incorporación de herramientas digitales y TICs para la enseñanza del inglés, favoreciendo la integración de nuevas tecnologías en el aula.

Uso de corpus lingüísticos, software educativo y plataformas interactivas para mejorar la comprensión y producción en inglés.

Aplicación de estrategias para la enseñanza de la gramática, la escritura y la oralidad utilizando recursos tecnológicos.

Competencia Estratégica y de Resolución de Problemas

Desarrollo de habilidades para identificar dificultades en la enseñanza del inglés y aplicar estrategias



metodológicas adecuadas.

Reflexión sobre la adecuación de materiales didácticos y la adaptación de recursos según las necesidades de los estudiantes.

Implementación de estrategias de pensamiento crítico y resolución de problemas en la enseñanza del inglés.

Competencia Profesional y Ética Docente

Formación para la inserción en instituciones educativas, con un enfoque en la enseñanza del inglés en diversos niveles y modalidades.

Desarrollo de una práctica docente ética y reflexiva, considerando los principios de inclusión, diversidad e interculturalidad.

Promoción del trabajo colaborativo e interdisciplinario, facilitando la integración del docente en equipos educativos y redes académicas.

Además, el enfoque multigénero y discursivo de la asignatura permite a los futuros docentes analizar y evaluar textos educativos, identificando factores extratextuales e intratextuales que influyen en la enseñanza del inglés. Esta formación se alinea con la necesidad de desarrollar un perfil de egreso que combine solvencia lingüística, pensamiento crítico y habilidades didácticas, fundamentales para el desempeño en la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Asimismo, se incentiva la movilidad estudiantil y profesional, promoviendo la participación en intercambios, congresos y redes académicas, que favorezcan el contacto con las dinámicas globales de la enseñanza del inglés. La motivación hacia la actualización permanente y la investigación en el campo educativo es clave para enfrentar los desafíos de un entorno pedagógico en constante evolución.

Por todo lo expuesto, la asignatura Idioma Inglés VII se constituye como un espacio esencial en la formación del egresado, brindándole herramientas avanzadas para una práctica docente eficaz, crítica y alineada con las demandas contemporáneas del campo educativo.

Expectativas de logro:

Competencia Lingüística Avanzada

Desarrollar un uso preciso y fluido del inglés en la producción oral y escrita, asegurando la corrección gramatical, léxica y discursiva en distintos registros académicos y educativos.

Aplicar estrategias lingüísticas para expresarse con claridad y coherencia en contextos de enseñanza del inglés.

Competencia en Comprensión y Producción Textual Académica

Leer, interpretar, analizar y producir textos académicos y pedagógicos en inglés, aplicando estrategias de comprensión lectora y escritura en el ámbito educativo.

Redactar informes, ensayos y materiales didácticos con un enfoque reflexivo y argumentativo.

Competencia Discursiva y Argumentativa

Construir discursos orales y escritos bien fundamentados, organizando la argumentación de manera lógica y coherente según los géneros discursivos propios del ámbito educativo.

Aplicar estrategias de comunicación efectiva en presentaciones orales, debates y exposiciones académicas.

Competencia en Géneros Discursivos y Normativas Textuales

Identificar y aplicar convenciones textuales en géneros académicos y didácticos, considerando aspectos normativos y pragmáticos en la producción y evaluación de textos en el ámbito educativo.

Adaptar textos y materiales según los propósitos comunicativos y niveles de enseñanza.

Competencia en el Uso del Lenguaje Académico y Profesional

Integrar el inglés académico en la enseñanza del idioma, adaptándose a los requisitos lingüísticos y comunicativos de la educación formal.

Reflexionar sobre la adecuación del discurso en el aula, empleando un lenguaje claro, inclusivo y accesible.

Competencia en Investigación y Manejo de Fuentes

Desarrollar autonomía en la búsqueda, selección y evaluación crítica de fuentes documentales en inglés, aplicando criterios de fiabilidad y pertinencia en la enseñanza del idioma.

Incorporar bibliografía especializada y enfoques actualizados en la planificación y desarrollo de clases.

Competencia en Pensamiento Crítico y Resolución de Problemas

Analizar textos y discursos desde una perspectiva reflexiva, identificando desafíos lingüísticos y didácticos en la

enseñanza del inglés.

Aplicar estrategias pedagógicas para adaptar y mejorar la práctica docente ante diversas realidades estudiantiles.

Competencia Intercultural y de Mediación Lingüística

Valorar el idioma inglés como herramienta de interrelación intercultural, reconociendo su rol en la comunicación global y la enseñanza en contextos diversos.

Promover la sensibilización intercultural en la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Competencia en Ética y Práctica Profesional Docente

Reflexionar sobre la pertinencia de los contenidos y estrategias trabajadas en la asignatura para su aplicación en el ejercicio docente, promoviendo una enseñanza ética y crítica del inglés.

Desarrollar una actitud profesional basada en la actualización permanente y la mejora continua en la enseñanza del idioma.

Contenidos:

Contenidos

Lecturas Intensivas y Aspectos Estilísticos de la Lengua

En Idioma Inglés VII, las lecturas intensivas se combinan con el desarrollo de competencias lingüísticas avanzadas, enfocándose en la precisión y efectividad del lenguaje en la escritura académica y profesional. Se trabajarán los siguientes aspectos estilísticos aplicados a cada obra:

1. Wordiness (Precisión y concisión en la escritura)

Se analizará la eliminación de redundancias y estructuras innecesarias para lograr claridad y precisión en la expresión escrita.

Margaret Atwood - "The Man from Mars"

Identificación de construcciones redundantes en descripciones extensas.

Prácticas de reescritura para mejorar la economía del lenguaje sin perder matices narrativos.

Neil LaBute - Fat Pig

Uso de diálogos concisos y cómo el detalle en la escritura teatral impacta la interpretación.

Ejercicios de reestructuración de líneas de diálogo para mejorar el ritmo y la naturalidad.

2. Sentence Variety (Variedad de estructuras sintácticas)

Se explorará el uso de estructuras variadas para mejorar la fluidez y evitar la monotonía en la escritura.

Amy Tan - Two Kinds

Estudio del equilibrio entre oraciones simples, compuestas y complejas en narraciones personales.

Prácticas de reescritura para mejorar la cohesión textual mediante estructuras variadas.

Patrick Shanley - Doubt: A Parable

Análisis de cómo la variación en la longitud y construcción de oraciones crea ambigüedad y suspenso.

Transformación de pasajes clave utilizando diferentes patrones sintácticos.

3. Citing (Citación y uso adecuado de fuentes)

Se trabajará en la integración efectiva de citas en textos analíticos siguiendo normas académicas (MLA, APA).

Margaret Atwood - "The Man from Mars"

Estrategias para citar textos en análisis de personajes y construcción del punto de vista.

Reformulación de citas para integrarlas de manera fluida en la argumentación.

Amy Tan - Two Kinds

Uso de citas en análisis sobre la identidad cultural y las relaciones intergeneracionales.

Prácticas de paráfrasis y citas directas en ensayos comparativos.

4. Word Choice (Selección léxica y precisión semántica)

Se estudiará la elección adecuada del vocabulario según el contexto y el propósito comunicativo.

Neil LaBute - Fat Pig

Exploración del impacto del lenguaje directo y coloquial en la caracterización de personajes.

Prácticas de sustitución léxica para ajustar matices de tono y registro.

Patrick Shanley - Doubt: A Parable

Análisis del lenguaje cargado de connotaciones y su efecto en la interpretación del conflicto.



Ejercicios de ajuste léxico en traducciones y adaptaciones.

Aplicación en la Producción Escrita

A lo largo del curso, los estudiantes aplicarán estos conceptos en:

Ensayos analíticos y argumentativos, integrando citas con fluidez y precisión.

Ejercicios de reescritura, aplicando estrategias de concisión, variación sintáctica y selección léxica.

Análisis comparativo de traducciones, evaluando cómo las decisiones estilísticas impactan el significado del texto original.

Lecturas extensivas:

Barrett, Andrea: "The Littoral Zone"

Faulkner, William: "A Rose for Emily"

Priestley, J. B.: I Have Been Here Before

Gilbert, Elizabeth: Eat, Pray and Love

Laurence, Margaret: A Jest of God

Priestley, J. B.: An Inspector Calls

Williams, Tennessee: A Streetcar Named Desire

Williams, Tennessee: Cat on a Hot Tin Roof

Propuesta metodológica:

La enseñanza del Idioma Inglés VII en el Profesorado Universitario en Lengua Inglesa sigue un enfoque basado en el desarrollo integral de competencias lingüísticas, discursivas y pedagógicas, en línea con el perfil de egreso. La metodología implementada está orientada a la acción y al aprendizaje significativo, integrando el análisis crítico de textos, la argumentación y la producción oral y escrita en inglés en contextos educativos y académicos.

El diseño metodológico del curso se fundamenta en teorías del aprendizaje de lenguas extranjeras y la didáctica de la enseñanza del inglés:

Enfoque socioconstructivista: Se prioriza el aprendizaje colaborativo y la interacción significativa, lo que permite a los estudiantes construir el conocimiento en relación con su futura práctica docente.

Enfoque basado en tareas : La adquisición del inglés se trabaja mediante actividades auténticas del ámbito educativo, favoreciendo la transferencia del aprendizaje a contextos de enseñanza reales.

Modelo de competencias docentes: Se integran estrategias para la planificación de clases, el diseño de materiales y la evaluación del aprendizaje en inglés.

Uso de tecnología y corpus en la enseñanza de lenguas: Se incorporan herramientas digitales, plataformas interactivas y bases de datos lingüísticas para potenciar el análisis crítico del idioma y la enseñanza del inglés.

Este marco teórico sustenta una metodología dinámica e interactiva, en la que los estudiantes trabajan con textos auténticos y situaciones comunicativas reales que potencian su autonomía y capacidad crítica en el ámbito educativo.

Estrategias Metodológicas

Expresión Oral

Se promueve la interacción en inglés avanzado mediante actividades que potencien la fluidez, coherencia y precisión lingüística en el ámbito académico y pedagógico:

- a. Formulación y respuesta de preguntas en debates, exposiciones orales y simulaciones de enseñanza.
- b. Narración y descripción con énfasis en la variación sintáctica y el desarrollo discursivo en el aula.
- c. Simulación de clases en inglés, incorporando estrategias de instrucción y retroalimentación efectiva.
- d. Análisis y discusión crítica de materiales didácticos y académicos, aplicando estrategias argumentativas.
- e. Reflexión sobre problemáticas educativas, sociales y culturales, vinculando la enseñanza del inglés con el contexto sociolingüístico.

Recepción Oral

El desarrollo de la comprensión oral avanzada se trabaja mediante el análisis de discursos, conferencias y materiales audiovisuales relevantes para la enseñanza del inglés:

- f. Escucha activa de conferencias, entrevistas y discursos académicos para identificar estrategias discursivas.
- g. Lectura en voz alta y modelado de pronunciación, trabajando aspectos de entonación, ritmo y claridad oral para



su aplicación en la enseñanza del inglés.

h. Análisis de discursos educativos y entrevistas sobre metodologías de enseñanza del inglés, integrando estrategias de comprensión crítica.

Expresión Escrita

Se trabaja la producción escrita con énfasis en la cohesión, coherencia, argumentación y precisión léxica en textos académicos y pedagógicos:

i. Redacción de informes analíticos y reseñas críticas sobre enfoques didácticos y metodológicos en la enseñanza del inglés.

j. Redacción de ensayos argumentativos, aplicando estrategias de citación (APA/MLA), word choice y sentence variety.

k. Elaboración de planes de clase y materiales didácticos, integrando principios metodológicos y lingüísticos en la enseñanza del inglés.

l. Revisión y corrección de textos académicos entre pares, aplicando estrategias de edición y mejora discursiva.

m. Ejercitación de precisión sintáctica y signos de puntuación, mejorando la claridad en la producción de materiales educativos.

Integración de TICs y Recursos Digitales

Uso de plataformas interactivas para la enseñanza del inglés (Moodle, Padlet, Kahoot, Google Classroom).

Evaluación del impacto de tecnologías emergentes (inteligencia artificial, gamificación, flipped classroom) en la enseñanza del inglés.

Enfoque Reflexivo y Profesionalizante

La asignatura favorece el desarrollo de un perfil docente autónomo, crítico e innovador, fortaleciendo la capacidad de los futuros profesores para adaptarse a diferentes contextos educativos. A través de un enfoque práctico y orientado a la resolución de problemas, los estudiantes integran su conocimiento lingüístico y pedagógico en situaciones de enseñanza reales.

Por lo tanto, Idioma Inglés VII no solo contribuye al perfeccionamiento del uso del inglés en niveles avanzados, sino que también forma docentes reflexivos, creativos y preparados para enfrentar los desafíos de la enseñanza del idioma en diversos entornos académicos y socioculturales.

Propuesta de evaluación:

Propuesta de Evaluación

La evaluación será continua e integral, individual y grupal y se basará en la normativa de evaluación vigente. Al finalizar el cursado de Idioma Inglés VII, los alumnos podrán, según el desempeño, acceder a la condición de Promocional, Regular o Libre.

Escala de la normativa de evaluación vigente:

0% (0, cero), 1 al 12% (1, uno), 13 al 24% (2, dos), 25 al 35% (3, tres), 36 al 47% (4, cuatro), 48 al 59% (5, cinco), 60 al 64% (6, seis), 65 al 74% (7, siete), 75 al 84% (8, ocho), 85 al 94% (nueve), 95 al 100% (10, diez).

Condiciones de Aprobación

Alumno Promocional

Para obtener esta condición, los estudiantes deberán:

Tener aprobado Idioma Inglés VI.

Aprobar los dos trabajos prácticos de la materia (uno oral y uno escrito) con un mínimo del 60% en cada uno o aprobar el recuperatorio de uno de los dos.

Aprobar 3 de las 4 cápsulas evaluativas con un mínimo del 60% en cada una.

Alumno Regular

Para acceder a esta condición, los estudiantes deberán:

Aprobar los dos trabajos prácticos (uno oral y uno escrito) con un mínimo del 60% en cada uno o aprobar el recuperatorio de uno de los dos.

Aprobar al menos 1 de las 4 cápsulas evaluativas con un mínimo del 60%.

Rendir un examen final oral, en las fechas establecidas por el calendario académico.

Además del material trabajado en clase, deberán leer:



1 novela

1 obra de teatro

1 cuento

(que figuren en el programa como lectura extensiva).

Los estudiantes que no cumplan con estos requisitos serán considerados alumnos libres.

Alumno Libre

Los estudiantes que no alcancen la regularidad en la materia, ya sea por no aprobar los trabajos prácticos o no cumplir con la cantidad mínima de cápsulas evaluativas aprobadas, serán considerados alumnos libres.

Para aprobar la materia, deberán rendir un examen final compuesto por dos partes:

Parte escrita (eliminatória).

Parte oral, con preguntas sobre cualquier tema del programa.

Además, deberán leer todas las obras incluidas en el programa como lectura extensiva.

Alumno de Cursado Especial

Los estudiantes en esta categoría deberán cumplir con los siguientes requisitos:

Aprobar los dos trabajos prácticos (uno oral y uno escrito) con un mínimo del 60% en cada uno o aprobar el recuperatorio de uno de los dos.

Aprobar las 4 cápsulas evaluativas con un mínimo del 60% en cada una o aprobar el recuperatorio de una de ellas.

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se registrará por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

| RESULTADO | Escala Numérica | Escala Porcentual |
|-------------|-----------------|-------------------|
| | Nota | % |
| NO APROBADO | 0 | 0% |
| | 1 | 1 a 12% |
| | 2 | 13 a 24% |
| | 3 | 25 a 35% |
| | 4 | 36 a 47% |
| | 5 | 48 a 59% |
| APROBADO | 6 | 60 a 64% |
| | 7 | 65 a 74% |
| | 8 | 75 a 84% |
| | 9 | 85 a 94% |
| | 10 | 95 a 100% |

Bibliografía:

Bibliografía Obligatoria

Atwan, Robert (2007). America Now. Short Readings from Recent Periodicals. Boston: New York.

Atwood, Margaret (1982). Dancing Girls and Other Stories. O. W. Toad, Ltd. Toronto, Canada.

Barrett, Andrea (1996). Ship Fever. W.W. Norton and Company. New York.



- Faulkner, William (1946). *A Rose for Emily and Other Stories*. Armed Services Edition, USA.
- Gilbert, Elizabeth (2006). *Eat, Pray, Love*. U.S.A.: Penguin Books.
- LaBute, Neil (2005). *Fat Pig*. New York: Faber and Faber Inc.
- Laurence, Margaret (1987). *A Jest of God*. McClelland and Stewart Inc. Toronto.
- Priestley, J.B. (2000). *An Inspector Calls and Other Plays*. Penguin Books. England.
- Priestley, J.B. (1937). *I Have Been Here Before*. Penguin Books. England.
- Shanley, John Patrick (2003). *Doubt: A Parable*. New York: Theater Communication Group.
- Tan, Amy (1989). "Two Kinds" in *The Joy Luck Club*. New York: Putnam.
- Williams, Tennessee (1976). *Cat on a Hot Tin Roof and Other Plays*. England: Penguin Books.
- Williams, Tennessee (1947). *A Streetcar Named Desire*. New York: New Directions.
- Bibliografía Complementaria**
- Barnet, Sylvan & Hugo Bedau (2011). *Critical Thinking, Reading, and Writing: A Brief Guide to Argument*. Bedford/St. Martin's.
- Cody, Sherwin (1903). *The Art of Writing & Speaking the English Language*. The Old Greek Press. Disponible en Gutenberg.
- Daly, Bill (1997). *Writing Argumentative Essays*. ESL Planet.
- Kane, Thomas S. (1987). *The Oxford Essential Guide to Writing*. Oxford University Press.
- Meyers, Alan (2006). *Longman Academic Writing Series 5: Essays to Research Papers*. Pearson.
- Oshima, Alice & Ann Hogue (2006). *Writing Academic English*. Fourth Edition, Pearson.
- Poveda, Wanda (2023). *Academic Writing*. [Material de Clase, UNCuyo].
- Strunk, William Jr. (1918). *The Elements of Style*. New York.

Recursos en red:

Fuentes Electrónicas y Recursos Virtuales

- Aula Virtual: Idioma Inglés VII en plataforma Moodle.
- Biblioteca virtual: <https://archive.org>
- Full-text articles on Canadian Literature: <http://muse.jhu.edu>
- Education Resources Information Center: <http://www.eric.ed.gov>
- Questia: <http://www.questia.com/index.jsp>
- The New York Times: <http://www.nytimes.com>
- The Washington Post: <http://www.washingtonpost.com>
- The BBC: <http://www.bbc.co.uk>